HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

44th PARLIAMENT, 1st SESSION

44e LÉGISLATURE, 1re SESSION

JOURNALS

No. 239

Wednesday, October 25, 2023

2:00 p.m.

JOURNAUX

No 239

Le mercredi 25 octobre 2023

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Private Members' Business

Pursuant to Standing Order 98(4), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel), seconded by Ms. Diab (Halifax West), — That Bill C-252, An Act to amend the Food and Drugs Act (prohibition of food and beverage marketing directed at children), be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Affaires émanant des députés

Conformément à l'article 98(4) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Mme Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel), appuyée par Mme Diab (Halifax-Ouest), — Que le projet de loi C-252, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (interdiction — publicité d'aliments et de boissons destinée aux enfants), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 429 — Vote no 429)

YEAS: 208, NAYS: 116

POUR : 208, CONTRE : 116

YEAS — POUR

Aldag	**Alghabra**	**Ali**	**Anand**
Anandasangaree	**Angus**	**Arseneault**	**Arya**
Ashton	**Atwin**	**Bachrach**	**Badawey**
Bains	**Baker**	**Barron**	**Barsalou-Duval**
Battiste	**Beaulieu**	**Beech**	**Bendayan**
Bennett	**Bérubé**	**Bibeau**	**Bittle**

Blaikie
Blair
Blanchet
Blanchette-Joncas
Blaney
Blois
Boissonnault
Boulerice
Bradford
Brière
Brunelle-Duceppe
Cannings
Carr
Casey
Chabot
Chagger
Chahal
Champagne
Champoux
Chatel
Chen
Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Cormier
Coteau
Dabrusin
Damoff
Davies
DeBellefeuille
Desbiens
Desilets
Desjarlais
Dhaliwal
Dhillon
Diab
Dong
Drouin
Dubourg
Duclos
Duguid
Dzerowicz
Ehsassi
El-Khoury
Erskine-Smith
Fillmore
Fisher
Fonseca
Fortier
Fortin
Fragiskatos
Fry
Gaheer
Gainey
Garon
Garrison
Gaudreau
Gazan
Gerretsen
Gill
Gould
Guilbeault
Hajdu
Hanley
Hardie
Hepfner
Holland
Housefather
Hughes
Hussen
Hutchings
Iacono
Idlout
Ien
Jaczek
Johns
Jones
Jowhari
Julian
Kayabaga
Kelloway
Khalid
Khera
Koutrakis
Kusmierczyk
Kwan
Lalonde
Lambropoulos
Lametti
Lamoureux
Lapointe
Lattanzio
Lauzon
LeBlanc
Lebouthillier
Lemire
Lightbound
Long
Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque)
MacGregor
MacKinnon (Gatineau)
Maloney
Martinez Ferrada
Masse
May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)
McDonald (Avalon)
McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod
McPherson
Mendès
Mendicino
Miao
Michaud
Miller
Morrice
Morrissey
Murray
Naqvi
Ng
Noormohamed
Normandin
O'Connell
Oliphant
O'Regan
Pauzé
Perron
Petitpas Taylor
Plamondon
Powlowski
Qualtrough
Robillard
Rodriguez
Rogers
Romanado
Rota
Sahota
Sajjan
Saks
Samson
Sarai
Savard-Tremblay
Scarpaleggia
Schiefke
Serré
Sgro
Shanahan
Sheehan
Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)
Simard
Sinclair-Desgagné
Singh
Sorbara
Sousa
Ste-Marie
St-Onge
Sudds
Tassi
Taylor Roy
Thériault
Therrien
Thompson
Trudeau
Trudel
Turnbull
Valdez
Van Bynen
van Koeverden
Vandal
Vandenbeld
Vignola
Villemure
Virani
Vuong
Weiler
Wilkinson
Yip
Zahid
Zarrillo
Zuberi — 208

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Aitchison
Albas
Allison
Arnold
Baldinelli
Barlow
Barrett
Berthold
Bezan
Block
Bragdon
Brassard
Brock
Calkins
Caputo
Carrie
Chambers
Chong
Cooper
Dalton
Dancho
Davidson
Deltell
d'Entremont
Doherty
Dowdall
Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Ellis
Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)
Fast
Ferreri
Findlay
Gallant
Généreux
Genuis
Gladu
Godin
Goodridge
Gourde
Gray
Hallan
Hoback
Jeneroux
Kelly

Khanna	**Kitchen**	**Kmiec**	**Kram**
Kramp-Neuman	**Kurek**	**Kusie**	**Lake**
Lantsman	**Lawrence**	**Lehoux**	**Leslie**
Lewis (Essex)	**Lewis (Haldimand—Norfolk)**	**Liepert**	**Lloyd**
Lobb	**Maguire**	**Majumdar**	**Martel**
Mazier	**McCauley (Edmonton West)**	**McLean**	**Melillo**
Moore	**Morantz**	**Morrison**	**Motz**
Muys	**Nater**	**Patzer**	**Paul-Hus**
Perkins	**Poilievre**	**Redekopp**	**Reid**
Richards	**Roberts**	**Rood**	**Ruff**
Scheer	**Schmale**	**Seeback**	**Shields**
Shipley	**Small**	**Soroka**	**Steinley**
Stewart	**Strahl**	**Stubbs**	**Thomas**
Tochor	**Tolmie**	**Uppal**	**Van Popta**
Vecchio	**Vidal**	**Vien**	**Viersen**
Vis	**Wagantall**	**Warkentin**	**Waugh**
Webber	**Williams**	**Williamson**	**Zimmer — 116**

PAIRED — PAIRÉS

Bergeron	**Fraser**	**Joly**	**Larouche**
McGuinty	**Rempel Garner — 6**		

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 98(4), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Davidson (York—Simcoe), seconded by Ms. Rood (Lambton—Kent—Middlesex), — That Bill C-280, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act (deemed trust – perishable fruits and vegetables), be now read a third time and do pass.

Conformément à l'article 98(4) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Davidson (York—Simcoe), appuyé par Mme Rood (Lambton—Kent—Middlesex), — Que le projet de loi C-280, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (fiducie réputée — fruits et légumes périssables), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 430 — Vote n° 430)

YEAS: 320, NAYS: 1

POUR : 320, CONTRE : 1

YEAS — POUR

Aboultaif	**Aitchison**	**Albas**	**Aldag**
Alghabra	**Ali**	**Allison**	**Anand**
Anandasangaree	**Angus**	**Arnold**	**Arseneault**
Arya	**Ashton**	**Atwin**	**Bachrach**
Badawey	**Bains**	**Baker**	**Baldinelli**
Barlow	**Barrett**	**Barron**	**Barsalou-Duval**
Battiste	**Beaulieu**	**Beech**	**Bendayan**
Bennett	**Berthold**	**Bérubé**	**Bezan**
Bibeau	**Bittle**	**Blaikie**	**Blair**
Blanchet	**Blanchette-Joncas**	**Blaney**	**Block**
Blois	**Boissonnault**	**Boulerice**	**Bradford**
Bragdon	**Brassard**	**Brière**	**Brock**
Brunelle-Duceppe	**Calkins**	**Cannings**	**Caputo**
Carr	**Carrie**	**Casey**	**Chabot**
Chagger	**Chahal**	**Chambers**	**Champagne**
Champoux	**Chatel**	**Chen**	**Chiang**
Chong	**Collins (Hamilton East—Stoney Creek)**	**Cooper**	**Cormier**
Coteau	**Dabrusin**	**Dalton**	**Dancho**

Davidson
Davies
DeBellefeuille
Deltell
d'Entremont
Desbiens
Desilets
Desjarlais
Dhaliwal
Dhillon
Diab
Doherty
Dong
Dowdall
Dreeshen
Drouin
Dubourg
Duclos
Duguid
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Dzerowicz
Ehsassi
El-Khoury
Ellis
Epp
Erskine-Smith
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)
Fast
Ferreri
Fillmore
Findlay
Fisher
Fonseca
Fortier
Fortin
Fragiskatos
Fry
Gaheer
Gainey
Gallant
Garon
Garrison
Gaudreau
Gazan
Généreux
Genuis
Gerretsen
Gill
Gladu
Godin
Goodridge
Gould
Gourde
Gray
Guilbeault
Hajdu
Hallan
Hanley
Hardie
Hepfner
Hoback
Holland
Housefather
Hughes
Hussen
Hutchings
Iacono
Idlout
Ien
Jaczek
Jeneroux
Johns
Jones
Jowhari
Julian
Kayabaga
Kelloway
Kelly
Khalid
Khanna
Khera
Kitchen
Kmiec
Koutrakis
Kram
Kramp-Neuman
Kurek
Kusie
Kusmierczyk
Kwan
Lake
Lalonde
Lambropoulos
Lametti
Lamoureux
Lapointe
Lattanzio
Lauzon
Lawrence
LeBlanc
Lebouthillier
Lehoux
Lemire
Leslie
Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert
Lloyd
Lobb
Long
Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque)
MacGregor
MacKinnon (Gatineau)
Maguire
Majumdar
Maloney
Martel
Martinez Ferrada
Masse
May (Cambridge)
Mazier
McCauley (Edmonton West)
McDonald (Avalon)
McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLean
McLeod
McPherson
Melillo
Mendès
Mendicino
Miao
Michaud
Miller
Moore
Morantz
Morrice
Morrison
Morrissey
Motz
Murray
Muys
Naqvi
Nater
Ng
Noormohamed
Normandin
O'Connell
Oliphant
O'Regan
Patzer
Paul-Hus
Pauzé
Perkins
Perron
Petitpas Taylor
Plamondon
Poilievre
Powlowski
Qualtrough
Redekopp
Reid
Richards
Roberts
Robillard
Rodriguez
Rogers
Romanado
Rood
Rota
Ruff
Sahota
Sajjan
Saks
Samson
Sarai
Savard-Tremblay
Scarpaleggia
Scheer
Schiefke
Schmale
Seeback
Serré
Sgro
Shanahan
Sheehan
Shields
Shipley
Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)
Simard
Sinclair-Desgagné
Singh
Small
Sorbara
Soroka
Sousa
Steinley
Ste-Marie
Stewart
St-Onge
Strahl
Stubbs
Sudds
Tassi
Taylor Roy
Thériault
Therrien
Thomas
Thompson
Tochor
Tolmie
Trudeau
Trudel
Turnbull
Uppal
Valdez
Van Bynen
van Koeverden
Van Popta
Vandal
Vandenbeld
Vecchio
Vidal
Vien
Viersen
Vignola
Villemure
Virani
Vis
Vuong
Wagantall
Warkentin
Waugh
Webber
Weiler
Wilkinson
Williams
Williamson
Yip
Zahid
Zarrillo
Zimmer
Zuberi — 320

NAYS — CONTRE

Damoff — 1

PAIRED — PAIRÉS

Bergeron **Fraser** **Joly** **Larouche**
McGuinty **Rempel Garner — 6**

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 98(4), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Sgro (Humber River—Black Creek), seconded by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), — That Bill C-284, An Act to establish a national strategy for eye care, be now read a third time and do pass.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'article 98(4) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Mme Sgro (Humber River—Black Creek), appuyée par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), — Que le projet de loi C-284, Loi prévoyant l'élaboration d'une stratégie nationale sur les soins oculaires, soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 431 — Vote n° 431)

YEAS: 324, NAYS: 0

POUR : 324, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif **Aitchison** **Albas** **Aldag**
Alghabra **Ali** **Allison** **Anand**
Anandasangaree **Angus** **Arnold** **Arseneault**
Arya **Ashton** **Atwin** **Bachrach**
Badawey **Bains** **Baker** **Baldinelli**
Barlow **Barrett** **Barron** **Barsalou-Duval**
Battiste **Beaulieu** **Beech** **Bendayan**
Bennett **Berthold** **Bérubé** **Bezan**
Bibeau **Bittle** **Blaikie** **Blair**
Blanchet **Blanchette-Joncas** **Blaney** **Block**
Blois **Boissonnault** **Boulerice** **Bradford**
Bragdon **Brassard** **Brière** **Brock**
Brunelle-Duceppe **Calkins** **Cannings** **Caputo**
Carr **Carrie** **Casey** **Chabot**
Chagger **Chahal** **Chambers** **Champagne**
Champoux **Chatel** **Chen** **Chiang**
Chong **Collins (Hamilton East—Stoney Creek)** **Cooper** **Cormier**
Coteau **Dabrusin** **Dalton** **Damoff**
Dancho **Davidson** **Davies** **DeBellefeuille**
Deltell **d'Entremont** **Desbiens** **Desilets**
Desjarlais **Dhaliwal** **Dhillon** **Diab**
Doherty **Dong** **Dowdall** **Dreeshen**
Drouin **Dubourg** **Duclos** **Duguid**
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry) **Dzerowicz** **Ehsassi** **El-Khoury**
Ellis **Epp** **Erskine-Smith** **Falk (Battlefords—Lloydminster)**
Falk (Provencher) **Fast** **Ferreri** **Fillmore**
Findlay **Fisher** **Fonseca** **Fortier**
Fortin **Fragiskatos** **Freeland** **Fry**
Gaheer **Gainey** **Gallant** **Garon**
Garrison **Gaudreau** **Gazan** **Généreux**
Genuis **Gerretsen** **Gill** **Gladu**
Godin **Goodridge** **Gould** **Gourde**

Gray
Guilbeault
Hajdu
Hallan
Hanley
Hardie
Hepfner
Hoback
Holland
Housefather
Hughes
Hussen
Hutchings
Iacono
Idlout
Ien
Jaczek
Jeneroux
Johns
Jones
Jowhari
Julian
Kayabaga
Kelloway
Kelly
Khalid
Khanna
Khera
Kitchen
Kmiec
Koutrakis
Kram
Kramp-Neuman
Kurek
Kusie
Kusmierczyk
Kwan
Lake
Lalonde
Lambropoulos
Lametti
Lamoureux
Lantsman
Lapointe
Lattanzio
Lauzon
Lawrence
LeBlanc
Lebouthillier
Lehoux
Lemire
Leslie
Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert
Lightbound
Lloyd
Lobb
Long
Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque)
MacGregor
MacKinnon (Gatineau)
Maguire
Majumdar
Maloney
Martel
Martinez Ferrada
Masse
May (Cambridge)
Mazier
McCauley (Edmonton West)
McDonald (Avalon)
McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLean
McLeod
McPherson
Melillo
Mendès
Mendicino
Miao
Michaud
Miller
Moore
Morantz
Morrice
Morrison
Morrissey
Motz
Murray
Muys
Naqvi
Nater
Ng
Noormohamed
Normandin
O'Connell
Oliphant
O'Regan
Patzer
Paul-Hus
Pauzé
Perkins
Perron
Petitpas Taylor
Plamondon
Poilievre
Powlowski
Qualtrough
Redekopp
Reid
Richards
Roberts
Robillard
Rodriguez
Rogers
Romanado
Rood
Rota
Ruff
Sahota
Sajjan
Saks
Samson
Sarai
Savard-Tremblay
Scarpaleggia
Scheer
Schiefke
Schmale
Seeback
Serré
Sgro
Shanahan
Sheehan
Shields
Shipley
Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)
Simard
Sinclair-Desgagné
Singh
Small
Sorbara
Soroka
Sousa
Steinley
Ste-Marie
Stewart
St-Onge
Strahl
Stubbs
Sudds
Tassi
Taylor Roy
Thériault
Therrien
Thomas
Thompson
Tochor
Tolmie
Trudeau
Trudel
Turnbull
Uppal
Valdez
Van Bynen
van Koeverden
Van Popta
Vandal
Vandenbeld
Vecchio
Vidal
Vien
Viersen
Vignola
Villemure
Virani
Vis
Vuong
Wagantall
Warkentin
Waugh
Webber
Weiler
Wilkinson
Williams
Williamson
Yip
Zahid
Zarrillo
Zimmer
Zuberi — 324

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

Bergeron
Fraser
Joly
Larouche
McGuinty
Rempel Garner — 6

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to Standing Order 93(1), the House resumed consideration of the motion of Mr. Blaikie (Elmwood—Transcona), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That:

(a) the House recognize that,

(i) it is a prerogative of the Crown to prorogue or dissolve Parliament at its pleasure,

(ii) the circumstances surrounding a prorogation of the House may bear on whether the government enjoys the confidence of the House,

(iii) the confidence convention is an important cornerstone of the Canadian political system,

(iv) the confidence convention has never been clearly codified and this has sometimes led to confusion among members and the general public as to the nature and significance of certain votes,

(v) governments have sometimes abused the confidence convention to reinforce party discipline or influence the outcome of a vote that is not explicitly a matter of confidence or that would not be considered a matter of confidence by convention;

(b) in the opinion of the House,

(i) the House itself, not the Prime Minister, should be the final authority as to whether the government of the day enjoys the confidence of the House,

(ii) when the House assembles following a general election, the government shall be called upon to demonstrate it enjoys the confidence of the House,

(iii) before a prorogation occurs, the House ought to have an opportunity to express its confidence in the government,

(iv) the means by which the House may pronounce itself on a question of confidence should be explicit, clear and predictable so that all members know well in advance when and how the confidence of the House will be tested,

(v) once the House has determined such means in its Standing Orders or in legislation, the government should not seek to circumvent the process established by the House by declaring a vote to be a matter of confidence if the rules of the House would not otherwise designate that vote as a matter of confidence, and any attempt to do so constitutes a contempt of Parliament,

(vi) a question of confidence is a serious matter and should not be used as a pretext for dilatory tactics by either side of the House;

(c) effective from the 20th sitting day after the adoption of this motion or at the beginning of the next Parliament, whichever comes first, the Standing Orders be amended as follows:

(i) by adding, after Standing Order 53.1, the following new standing order:

"53.2(1) The government must enjoy the confidence of the House of Commons. The House may express its confidence, or lack thereof, in the government by adopting a confidence motion in one of the following forms:

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre reprend l'étude de la motion de M. Blaikie (Elmwood—Transcona), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que :

a) la Chambre reconnaisse que,

(i) la Couronne a la prérogative de proroger ou de dissoudre le Parlement à son gré,

(ii) les circonstances entourant la prorogation de la Chambre peuvent influer sur la question de savoir si le gouvernement jouit de la confiance de la Chambre,

(iii) la convention sur la confiance est un pilier du système politique au Canada,

(iv) cette convention n'ayant jamais été codifiée clairement, la nature et la signification de certains votes ne sont pas toujours bien comprises par les députés et le grand public,

(v) les gouvernements abusent parfois de cette convention pour renforcer la discipline de parti ou influencer le résultat d'un vote qui n'est pas explicitement une question de confiance ou qui ne serait pas considéré comme telle par convention;

b) de l'avis de la Chambre,

(i) la Chambre elle-même, et non le premier ministre, devrait décider en définitive si le gouvernement de l'heure jouit ou non de la confiance de la Chambre,

(ii) lorsque la Chambre se réunit à la suite d'une élection générale, le gouvernement devrait être appelé à démontrer qu'il jouit de la confiance de la Chambre,

(iii) avant une prorogation, la Chambre doit avoir la possibilité d'exprimer sa confiance dans le gouvernement,

(iv) lorsqu'elle est appelée à se prononcer sur une question de confiance, la Chambre devrait recourir à des moyens explicites, clairs et prévisibles pour que tous les députés sachent bien à l'avance quand et comment la confiance de la Chambre sera mise à l'épreuve,

(v) dès lors que de tels moyens auront été consacrés par la Chambre dans le Règlement ou dans la loi, le gouvernement ne devrait pas chercher à contourner la procédure établie par la Chambre en déclarant être une question de confiance un vote qui n'est pas désigné comme telle par le Règlement, toute tentative de le faire constituant un outrage au Parlement,

(vi) une question de confiance est une affaire très sérieuse qui ne doit pas servir de prétexte à l'exercice de tactiques dilatoires ni par le gouvernement ni par l'opposition;

c) à compter du 20e jour de séance suivant l'adoption de cette motion, ou au début de la prochaine législature, selon la première éventualité, le Règlement soit modifié comme suit :

(i) par adjonction, après l'article 53.1 du Règlement, du nouvel article suivant :

« 53.2(1) Le gouvernement doit avoir la confiance de la Chambre des communes. La Chambre peut exprimer sa confiance, ou sa perte de confiance, dans le gouvernement en adoptant une motion, dite motion de confiance, qui revêt l'une ou l'autre des formes suivantes :

(a) "That the House has lost confidence in the government";

(b) "That the House has confidence in the government".

(2)(a) Notice of a confidence motion pursuant to section (1) of this standing order shall meet the requirements of Standing Order 54, provided that four sitting days shall be given prior to the motion being placed on the Order Paper. Such notice shall be signed by the sponsor and 20 other members representing more than one of the recognized parties.

(b) Notwithstanding Standing Order 18, the House may pronounce itself on the motions listed in section (1) of this standing order more than once.

(c) Only one confidence motion pursuant to section (1) of this standing order:

(i) may be placed on notice in each supply period;

(ii) shall be sponsored or signed by the same member of the House in a session of a Parliament.

(3) At the expiry of the notice period pursuant to section (2) of this standing order, an order of the day for the consideration of a confidence motion shall be placed on the Order Paper, be considered at the next sitting of the House and take precedence over all other business of the House, with the exception of a debate on a motion arising from a question of privilege.

(4) When the order of the day on a confidence motion is called, it must stand as the first order of the day. The confidence motion is deemed to have been moved and seconded and shall not be subject to any amendment.

(5) Private Members' Business shall be suspended on a day any such motion is debated.

(6) No dilatory motion shall be received during debate on a confidence motion pursuant to section (1) of this standing order and the provisions of Standing Orders 62 and 63 shall be suspended.

(7) The proceedings on the order of the day on a confidence motion proposed thereto shall not exceed one sitting day.

(8) No member shall speak for more than 20 minutes at a time in the debate on a confidence motion. Following the speech of each member, a period not exceeding 10 minutes shall be made available, if required, to allow members to ask questions and comment briefly on matters relevant to the speech and to allow responses thereto. Any period of debate of 20 minutes may be divided in two pursuant to the provisions of Standing Order 43(2).

(9) When no further member rises to speak, or at the ordinary hour of daily adjournment, whichever is earlier, the Speaker shall interrupt the proceedings and the question shall be put and forthwith disposed of, notwithstanding Standing Order 45.

a) « Que la Chambre n'a plus confiance dans le gouvernement »;

b) « Que la Chambre a confiance dans le gouvernement ».

(2)a) Un avis d'une motion de confiance conformément au paragraphe (1) du présent article doit répondre aux dispositions de l'article 54 du Règlement, pourvu que le préavis pour l'inscription au Feuilleton soit de quatre jours de séance. L'avis doit être signé par le parrain de la motion et 20 autres députés représentant plus d'un des partis reconnus.

b) Nonobstant l'article 18 du Règlement, la Chambre peut se prononcer sur une motion prévue au paragraphe (1) du présent article plus d'une fois.

c) Une seule motion de confiance conformément au paragraphe (1) du présent article peut :

(i) être mise en avis par période des subsides;

(ii) être parrainée ou signée par un même député au cours d'une session d'une législature.

(3) À l'expiration de la période d'avis prévue au paragraphe (2) du présent article, un ordre du jour portant étude d'une motion de confiance est inscrit au Feuilleton, est étudié à la séance suivante de la Chambre et a priorité sur toutes les autres affaires de la Chambre, à l'exception d'un débat sur une motion découlant d'une question de privilège.

(4) Lorsque l'ordre du jour portant étude d'une motion de confiance est appelé, il devient le premier ordre du jour. La motion de confiance est réputée avoir été proposée et appuyée, et ne peut faire l'objet d'aucun amendement.

(5) Le jour du débat sur une motion de confiance, l'étude des affaires émanant des députés est suspendue.

(6) Aucune motion dilatoire n'est recevable lors du débat sur une motion de confiance prévue au paragraphe (1) du présent article et les dispositions des articles 62 et 63 du Règlement sont suspendues.

(7) Les délibérations sur l'ordre du jour portant étude d'une motion de confiance ne doivent pas dépasser un jour de séance.

(8) Aucun député ne peut parler pendant plus de 20 minutes à la fois au cours du débat sur une motion de confiance. Toutefois, si nécessaire, après le discours de tout député, une période n'excédant pas 10 minutes est réservée afin de permettre aux députés de poser des questions et de faire de brèves observations sur des sujets ayant trait au discours, ainsi que de permettre des réponses auxdites questions et observations. Chaque intervention de 20 minutes peut être partagée en deux selon les dispositions de l'article 43(2) du Règlement.

(9) Lorsqu'aucun autre député ne se lève pour prendre la parole, ou à l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien, selon la première éventualité, le Président interrompt les délibérations alors en cours et la question est mise aux voix et résolue immédiatement, nonobstant l'article 45 du Règlement.

(10) Any matter of confidence so designated beyond those provided for in Standing Orders 50(8), 53.2(1), 81(18)(e), and 84(6)(b) may be called to the attention of the Chair and the member may ask that the matter be referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs. As the case may be, the matter shall automatically be referred to the said committee.",

(ii) by adding, after Standing Order 53.2, the following new standing order:

"53.3(1) Following an expression of intent by the Prime Minister to recommend prorogation to the Crown, a minister of the Crown may place a confidence motion on notice that does not count for the purposes of Standing Order 53.2(2)(c).

(2) This motion shall proceed pursuant to Standing Order 53.2, except that the notice period required by Standing Order 53.2(2)(a) shall be one sitting day, instead of four, and the notice need only be signed by a minister of the Crown.

(3) During an adjournment period, when a confidence motion is put on notice pursuant to paragraph 3(1) of this standing order, the Speaker shall recall the House to meet at an earlier time, and thereupon the House shall meet to transact its business as if it had been duly adjourned to that time, provided that at least 48 hours' notice shall be given for any sitting held pursuant to this paragraph.

(4) In the event of a prorogation occurring prior to the question being put on a confidence motion, the House shall, as its first item of business of a new session, consider a confidence motion pursuant to Standing Order 53.2, which shall be deemed placed on the Order Paper for that purpose.

53.4 At the opening of every Parliament, immediately after the Speaker has reported on the attendance of the Commons to the Senate, a motion pursuant to Standing Order 53.2(1)(b) shall be deemed moved and seconded, and be otherwise governed pursuant to Standing Orders 53.2(6), (7), (8) and (9).

(iii) in Standing Order 45(6)(a), by adding, after the words "An exception to this rule is", the following: "the division on a confidence motion pursuant to Standing Order 53.2(9) and",

(iv) by adding, after Standing Order 50(7), the following:

"(8) If the main motion is defeated, the government has lost the confidence of the House.",

(v) by adding, after Standing Order 67(1)(p), the following:

"(q) for the consideration of a confidence motion",

(vi) in Standing Order 81(13), by adding the following:

"They cannot contain explicitly worded expressions of confidence in the government.",

(10) Outre les questions visées aux articles 50(8), 53.2(1), 81(18)e) et 84(6)b) du Règlement, un député peut porter à l'attention de la présidence toute question de confiance désignée comme telle et demander qu'elle soit renvoyée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre. Selon le cas, la question est automatiquement renvoyée au Comité. »,

(ii) par adjonction, après l'article 53.2 du Règlement, du nouvel article suivant :

« 53.3(1) À la suite de l'expression d'une intention par le premier ministre de recommander la prorogation à la Couronne, un ministre peut mettre en avis de motion de confiance qui ne compte pas pour l'application de l'article 53.2(2)c) du Règlement.

(2) Cette motion est régie conformément à l'article 53.2 du Règlement, mais la période d'avis exigée à l'article 53.2(2)a) du Règlement, est d'un jour de séance au lieu de quatre, et l'avis ne peut être signé que par un ministre de la Couronne.

(3) Pendant une période d'ajournement, lorsqu'il est donné avis d'une motion de confiance conformément au paragraphe 3(1) du présent article, le Président rappelle la Chambre pour qu'elle se réunisse plus tôt que prévu, et la Chambre se réunit alors et poursuit ses travaux comme si elle avait été dûment ajournée jusqu'à ce moment, pourvu qu'un préavis d'au moins 48 heures soit donné pour toute séance tenue conformément au présent paragraphe.

(4) En cas de prorogation avant qu'une motion de confiance soit mise aux voix, lors de la nouvelle session, la Chambre examine, à la première affaire du jour, une motion de confiance, conformément à l'article 53.2 du Règlement, et celle-ci est réputée avoir été inscrite au Feuilleton à cette fin.

53.4 Au début de chaque législature, après que le Président ait fait connaître que les Communes se sont rendues au Sénat, une motion est réputée proposée et appuyée conformément à l'article 53.2(1)b) du Règlement, et elle est régie conformément aux articles 53.2(6), (7), (8) et (9).

(iii) à l'article 45(6)a) du Règlement, par substitution, aux mots « Fait exception à cette règle » des mots « Font exception à cette règle le vote sur une motion de confiance tenu conformément à l'article 53.2(9) du Règlement et »,

(iv) par adjonction, après l'article 50(7) du Règlement, de ce qui suit :

« (8) Si la motion principale est rejetée, le gouvernement n'a plus la confiance de la Chambre. »,

(v) par adjonction, après l'article 67(1)p) du Règlement, de ce qui suit :

« q) visant l'étude d'une motion de confiance »,

(vi) à l'article 81(13) du Règlement, par adjonction de ce qui suit :

« Elles ne peuvent pas contenir d'expression explicite de confiance dans le gouvernement. »,

(vii) by adding, after Standing Order 81(18)(d), the following:

"(e) After having disposed of any opposed item, if the motion to concur in the main estimates is defeated, the government has lost the confidence of the House.",

(viii) by renumbering Standing Order 84(6) as Standing Order 84(6)(a),

(ix) by adding, after Standing Order 84(6)(a), the following:

"(b) If the main motion is defeated, the government has lost the confidence of the House.",

(x) in Standing Order 99(1), by adding, after "52(14),", the following: "53.2(5),"; and

(d) the Clerk of the House be authorized to make any required editorial and consequential alterations to the Standing Orders, including to the marginal notes, as well as such changes to the Order Paper and Notice Paper, as may be required; (*Private Members' Business M-79*)

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the amendment of Mr. Masse (Windsor West), seconded by Mr. Cannings (South Okanagan—West Kootenay), — That the motion be amended by replacing the words "(iii) in Standing Order 45(6)(a), by adding, after the words "An exception to this rule is", the following: "the division on a confidence motion pursuant to Standing Order 53.2(9) and"", with the words "(iii) in Standing Order 45(4)(b), by adding after paragraph (v), the following: "(vi) a confidence motion pursuant to Standing Order 53.2(9)."".

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

(vii) par adjonction, après l'article 81(18)d) du Règlement, de ce qui suit :

« e) Une fois réglée toute affaire relative à un poste du budget auquel on s'oppose, si la motion portant adoption d'un budget principal des dépenses est rejetée, le gouvernement n'a plus la confiance de la Chambre.",

(viii) par le changement de la désignation numérique de l'article 84(6) du Règlement à celle de l'article 84(6)a),

(ix) par adjonction, après l'article 84(6)a) du Règlement, de ce qui suit :

« b) Si la motion principale est rejetée, le gouvernement n'a plus la confiance de la Chambre. »,

(x) à l'article 99(1) du Règlement, par adjonction, après « 52(14), », de ce qui suit : « 53.2(5), »;

d) le greffier de la Chambre soit autorisé à apporter les remaniements de textes et modifications corrélatives nécessaires au Règlement de la Chambre, y compris aux notes marginales et tout changement au Feuilleton et Feuilleton des avis, au besoin; (*Affaires émanant des députés M-79*)

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur l'amendement de M. Masse (Windsor-Ouest), appuyé par M. Cannings (Okanagan-Sud—Kootenay-Ouest), — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots « (iii) à l'article 45(6)a) du Règlement, par substitution, aux mots « Fait exception à cette règle » des mots « Font exception à cette règle le vote sur une motion de confiance tenu conformément à l'article 53.2(9) du Règlement et » », des mots « (iii) à l'article 45(4)b) du Règlement, par adjonction, après l'alinéa (v), de ce qui suit : « (vi) une motion de confiance conformément à l'article 53.2(9) du Règlement. » ».

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

(Division No. 432 — Vote n° 432)

YEAS: 54, NAYS: 269

POUR : 54, CONTRE : 269

YEAS — POUR

Angus	**Ashton**	**Bachrach**	**Barron**
Barsalou-Duval	**Beaulieu**	**Bérubé**	**Blaikie**
Blanchet	**Blanchette-Joncas**	**Blaney**	**Boulerice**
Brunelle-Duceppe	**Cannings**	**Chabot**	**Champoux**
Davies	**DeBellefeuille**	**Desbiens**	**Desilets**
Desjarlais	**Fortin**	**Garon**	**Garrison**
Gaudreau	**Gazan**	**Gill**	**Hughes**
Idlout	**Johns**	**Julian**	**Kwan**
Lemire	**MacGregor**	**Masse**	**McPherson**
Michaud	**Morrice**	**Normandin**	**Pauzé**
Perron	**Plamondon**	**Savard-Tremblay**	**Simard**
Sinclair-Desgagné	**Singh**	**Ste-Marie**	**Thériault**
Therrien	**Trudel**	**Vignola**	**Villemure**
Vuong	**Zarrillo — 54**		

NAYS — CONTRE

Aboultaif	**Aitchison**	**Albas**	**Aldag**
Alghabra	**Ali**	**Allison**	**Anand**
Anandasangaree	**Arnold**	**Arseneault**	**Arya**

Atwin
Baldinelli
Beech
Bezan
Block
Bragdon
Calkins
Casey
Champagne
Chong
Coteau
Dancho
Dhillon
Dowdall
Duclos
Ehsassi
Erskine-Smith
Ferreri
Fonseca
Fry
Généreux
Godin
Gray
Hanley
Holland
Iacono
Jones
Kelly
Kitchen
Kramp-Neuman
Lake
Lamoureux
Lauzon
Lehoux
Liepert
Long
MacDonald (Malpeque)
Maloney
Mazier
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
Mendès
Moore
Motz
Nater
Oliphant
Perkins
Qualtrough
Roberts
Romanado
Sahota
Sarai
Schmale
Shanahan
Sidhu (Brampton East)
Soroka
St-Onge
Tassi
Tochor
Uppal
Van Popta
Vidal
Vis

Badawey
Barlow
Bendayan
Bibeau
Blois
Brassard
Caputo
Chagger
Chatel
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Dabrusin
Davidson
Diab
Dreeshen
Duguid
El-Khoury
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Fillmore
Fortier
Gaheer
Genuis
Goodridge
Guilbeault
Hardie
Housefather
Ien
Jowhari
Khalid
Kmiec
Kurek
Lalonde
Lantsman
Lawrence
Leslie
Lightbound
Longfield
MacKinnon (Gatineau)
Martel
McCauley (Edmonton West)
McLean
Mendicino
Morantz
Murray
Ng
O'Regan
Petitpas Taylor
Redekopp
Robillard
Rood
Sajjan
Scarpaleggia
Seeback
Sheehan
Sidhu (Brampton South)
Sousa
Strahl
Taylor Roy
Tolmie
Valdez
Vandal
Vien
Wagantall

Bains
Barrett
Bennett
Bittle
Boissonnault
Brière
Carr
Chahal
Chen
Cooper
Dalton
Deltell
Doherty
Drouin
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Ellis
Falk (Provencher)
Findlay
Fragiskatos
Gainey
Gerretsen
Gould
Hajdu
Hepfner
Hussen
Jaczek
Kayabaga
Khanna
Koutrakis
Kusie
Lambropoulos
Lapointe
LeBlanc
Lewis (Essex)
Lloyd
Louis (Kitchener—Conestoga)
Maguire
Martinez Ferrada
McDonald (Avalon)
McLeod
Miao
Morrison
Muys
Noormohamed
Patzer
Poilievre
Reid
Rodriguez
Rota
Saks
Scheer
Serré
Shields
Small
Steinley
Stubbs
Thomas
Trudeau
Van Bynen
Vandenbeld
Viersen
Warkentin

Baker
Battiste
Berthold
Blair
Bradford
Brock
Carrie
Chambers
Chiang
Cormier
Damoff
Dhaliwal
Dong
Dubourg
Dzerowicz
Epp
Fast
Fisher
Freeland
Gallant
Gladu
Gourde
Hallan
Hoback
Hutchings
Jeneroux
Kelloway
Khera
Kram
Kusmierczyk
Lametti
Lattanzio
Lebouthillier
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lobb
MacAulay (Cardigan)
Majumdar
May (Cambridge)
McKay
Melillo
Miller
Morrissey
Naqvi
O'Connell
Paul-Hus
Powlowski
Richards
Rogers
Ruff
Samson
Schiefke
Sgro
Shipley
Sorbara
Stewart
Sudds
Thompson
Turnbull
van Koeverden
Vecchio
Virani
Waugh

Webber
Weiler
Wilkinson
Williams
Williamson
Yip
Zahid
Zimmer
Zuberi — 269

PAIRED — PAIRÉS

Bergeron
Fraser
Joly
Larouche
McGuinty
Rempel Garner — 6

Pursuant to Standing Order 93(1), the question was put on the main motion and it was negatived on the following division:

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la motion principale, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 433 — Vote n° 433)

YEAS: 55, NAYS: 269

POUR : 55, CONTRE : 269

YEAS — POUR

Angus
Ashton
Bachrach
Barron
Barsalou-Duval
Beaulieu
Bérubé
Blaikie
Blanchet
Blanchette-Joncas
Blaney
Boulerice
Brunelle-Duceppe
Cannings
Chabot
Champoux
Davies
DeBellefeuille
Desbiens
Desilets
Desjarlais
Fortin
Garon
Garrison
Gaudreau
Gazan
Gill
Hughes
Idlout
Johns
Julian
Kwan
Lemire
MacGregor
Masse
May (Saanich—Gulf Islands)
McPherson
Michaud
Morrice
Normandin
Pauzé
Perron
Plamondon
Savard-Tremblay
Simard
Sinclair-Desgagné
Singh
Ste-Marie
Thériault
Therrien
Trudel
Vignola
Villemure
Vuong
Zarrillo — 55

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Aitchison
Albas
Aldag
Alghabra
Ali
Allison
Anand
Anandasangaree
Arnold
Arseneault
Arya
Atwin
Badawey
Bains
Baker
Baldinelli
Barlow
Barrett
Battiste
Beech
Bendayan
Bennett
Berthold
Bezan
Bibeau
Bittle
Blair
Block
Blois
Boissonnault
Bradford
Bragdon
Brassard
Brière
Brock
Calkins
Caputo
Carr
Carrie
Casey
Chagger
Chahal
Chambers
Champagne
Chatel
Chen
Chiang
Chong
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Cooper
Cormier
Coteau
Dabrusin
Dalton
Damoff
Dancho
Davidson
Deltell
Dhaliwal
Dhillon
Diab
Doherty
Dong
Dowdall
Dreeshen
Drouin
Dubourg
Duclos
Duguid
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Dzerowicz
Ehsassi
El-Khoury
Ellis
Epp
Erskine-Smith
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)
Fast
Ferreri
Fillmore
Findlay
Fisher
Fonseca
Fortier
Fragiskatos
Freeland
Fry
Gaheer
Gainey
Gallant
Généreux
Genuis
Gerretsen
Gladu
Godin
Goodridge
Gould
Gourde
Gray
Guilbeault
Hajdu
Hallan

Hanley
Hardie
Hepfner
Hoback
Holland
Housefather
Hussen
Hutchings
Iacono
Ien
Jaczek
Jeneroux
Jones
Jowhari
Kayabaga
Kelloway
Kelly
Khalid
Khanna
Khera
Kitchen
Kmiec
Koutrakis
Kram
Kramp-Neuman
Kurek
Kusie
Kusmierczyk
Lake
Lalonde
Lambropoulos
Lametti
Lamoureux
Lantsman
Lapointe
Lattanzio
Lauzon
Lawrence
LeBlanc
Lebouthillier
Lehoux
Leslie
Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert
Lightbound
Lloyd
Lobb
Long
Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)
MacDonald (Malpeque)
MacKinnon (Gatineau)
Maguire
Majumdar
Maloney
Martel
Martinez Ferrada
May (Cambridge)
Mazier
McCauley (Edmonton West)
McDonald (Avalon)
McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLean
McLeod
Melillo
Mendès
Mendicino
Miao
Miller
Moore
Morantz
Morrison
Morrissey
Motz
Murray
Muys
Naqvi
Nater
Ng
Noormohamed
O'Connell
Oliphant
O'Regan
Patzer
Paul-Hus
Perkins
Petitpas Taylor
Poilievre
Powlowski
Qualtrough
Redekopp
Reid
Richards
Roberts
Robillard
Rodriguez
Rogers
Romanado
Rood
Rota
Ruff
Sahota
Sajjan
Saks
Samson
Sarai
Scarpaleggia
Scheer
Schiefke
Schmale
Seeback
Serré
Sgro
Shanahan
Sheehan
Shields
Shipley
Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)
Small
Sorbara
Soroka
Sousa
Steinley
Stewart
St-Onge
Strahl
Stubbs
Sudds
Tassi
Taylor Roy
Thomas
Thompson
Tochor
Tolmie
Trudeau
Turnbull
Uppal
Valdez
Van Bynen
van Koeverden
Van Popta
Vandal
Vandenbeld
Vecchio
Vidal
Vien
Viersen
Virani
Vis
Wagantall
Warkentin
Waugh
Webber
Weiler
Wilkinson
Williams
Williamson
Yip
Zahid
Zimmer
Zuberi — 269

PAIRED — PAIRÉS

Bergeron
Fraser
Joly
Larouche
McGuinty
Rempel Garner — 6

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Allison (Niagara West), seconded by Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), — That Bill C-278, An Act to prevent the imposition by the federal government of vaccination mandates for employment and travel, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Allison (Niagara-Ouest), appuyé par Mme Gladu (Sarnia—Lambton), — Que le projet de loi C-278, Loi visant à empêcher l'imposition par le gouvernement fédéral de la vaccination obligatoire pour le travail et les déplacements, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 434 — Vote n° 434)

YEAS: 114, NAYS: 206

POUR : 114, CONTRE : 206

YEAS — POUR

Aboultaif
Aitchison
Albas
Allison
Arnold
Baldinelli
Barlow
Barrett
Berthold
Bezan
Block
Bragdon
Brassard
Brock
Calkins
Caputo
Carrie
Chambers
Chong
Cooper
Dalton
Dancho
Davidson
Deltell
Doherty
Dowdall
Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Ellis
Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)
Fast
Ferreri
Findlay
Gallant
Généreux
Genuis
Gladu
Godin
Goodridge
Gourde
Gray
Hallan
Hoback
Jeneroux
Kelly
Khanna
Kitchen
Kmiec
Kram
Kramp-Neuman
Kurek
Kusie
Lake
Lantsman
Lawrence
Lehoux
Leslie
Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)
Lloyd
Lobb
Maguire
Majumdar
Martel
Mazier
McCauley (Edmonton West)
McLean
Melillo
Moore
Morantz
Morrison
Motz
Muys
Nater
Patzer
Paul-Hus
Perkins
Poilievre
Redekopp
Reid
Richards
Roberts
Rood
Ruff
Scheer
Schmale
Seeback
Shields
Shipley
Small
Soroka
Steinley
Stewart
Strahl
Stubbs
Thomas
Tochor
Tolmie
Uppal
Van Popta
Vecchio
Vidal
Vien
Viersen
Vis
Wagantall
Warkentin
Waugh
Webber
Williams
Williamson
Zimmer — 114

NAYS — CONTRE

Aldag
Alghabra
Ali
Anand
Anandasangaree
Angus
Arseneault
Arya
Ashton
Atwin
Bachrach
Badawey
Bains
Baker
Barron
Barsalou-Duval
Battiste
Beaulieu
Beech
Bendayan
Bennett
Bérubé
Bibeau
Bittle
Blaikie
Blair
Blanchette-Joncas
Blaney
Blois
Boissonnault
Boulerice
Bradford
Brière
Brunelle-Duceppe
Cannings
Carr
Casey
Chabot
Chagger
Chahal
Champagne
Champoux
Chatel
Chen
Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Cormier
Coteau
Dabrusin
Damoff
Davies
DeBellefeuille
Desbiens
Desilets
Desjarlais
Dhaliwal
Dhillon
Diab
Dong
Drouin
Dubourg
Duclos
Duguid
Dzerowicz
Ehsassi
El-Khoury
Erskine-Smith
Fillmore
Fisher
Fonseca
Fortier
Fortin
Fragiskatos
Freeland
Fry
Gaheer
Gainey
Garon
Garrison
Gaudreau
Gazan
Gerretsen
Gill
Gould
Guilbeault
Hajdu
Hanley
Hardie
Hepfner
Holland
Housefather
Hughes
Hussen
Hutchings
Iacono
Idlout
Ien
Jaczek
Johns
Jones
Jowhari
Julian
Kayabaga
Kelloway
Khalid
Khera
Koutrakis
Kusmierczyk
Kwan
Lalonde
Lambropoulos
Lametti

Lamoureux	**Lapointe**	**Lattanzio**	**Lauzon**
LeBlanc	**Lebouthillier**	**Lemire**	**Long**
Longfield	**Louis (Kitchener—Conestoga)**	**MacAulay (Cardigan)**	**MacDonald (Malpeque)**
MacGregor	**MacKinnon (Gatineau)**	**Maloney**	**Martinez Ferrada**
Masse	**May (Cambridge)**	**May (Saanich—Gulf Islands)**	**McDonald (Avalon)**
McKay	**McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)**	**McLeod**	**McPherson**
Mendès	**Mendicino**	**Miao**	**Michaud**
Miller	**Morrice**	**Morrissey**	**Murray**
Naqvi	**Ng**	**Noormohamed**	**Normandin**
O'Connell	**Oliphant**	**O'Regan**	**Pauzé**
Perron	**Petitpas Taylor**	**Plamondon**	**Powlowski**
Qualtrough	**Robillard**	**Rodriguez**	**Rogers**
Romanado	**Rota**	**Sahota**	**Sajjan**
Saks	**Samson**	**Sarai**	**Savard-Tremblay**
Scarpaleggia	**Schiefke**	**Serré**	**Sgro**
Shanahan	**Sheehan**	**Sidhu (Brampton East)**	**Sidhu (Brampton South)**
Simard	**Sinclair-Desgagné**	**Singh**	**Sorbara**
Sousa	**Ste-Marie**	**St-Onge**	**Sudds**
Tassi	**Taylor Roy**	**Thériault**	**Therrien**
Thompson	**Trudeau**	**Trudel**	**Turnbull**
Valdez	**Van Bynen**	**van Koeverden**	**Vandal**
Vandenbeld	**Vignola**	**Villemure**	**Virani**
Weiler	**Wilkinson**	**Yip**	**Zahid**
Zarrillo	**Zuberi — 206**		

PAIRED — PAIRÉS

Bergeron	**Fraser**	**Joly**	**Larouche**
McGuinty	**Rempel Garner — 6**		

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), one concerning justice (No. 441-01820);

— by Mr. Morrice (Kitchener Centre), one concerning transportation (No. 441-01821);

— by Ms. Gazan (Winnipeg Centre), one concerning social affairs and equality (No. 441-01822);

— by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), one concerning the environment (No. 441-01823);

— by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), one concerning justice (No. 441-01824);

— by Ms. Chagger (Waterloo), one concerning public safety (No. 441-01825) and one concerning transportation (No. 441-01826);

— by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning public safety (No. 441-01827), one concerning health (No. 441-01828), three concerning justice (Nos. 441-01829, 441-01830 and 441-01833), one concerning civil and human rights (No. 441-01831) and one concerning foreign affairs (No. 441-01832).

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), une au sujet de la justice (n° 441-01820);

— par M. Morrice (Kitchener-Centre), une au sujet du transport (n° 441-01821);

— par Mme Gazan (Winnipeg-Centre), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n° 441-01822);

— par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), une au sujet de l'environnement (n° 441-01823);

— par M. Kmiec (Calgary Shepard), une au sujet de la justice (n° 441-01824);

— par Mme Chagger (Waterloo), une au sujet de la sécurité publique (n° 441-01825) et une au sujet du transport (n° 441-01826);

— par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet de la sécurité publique (n° 441-01827), une au sujet de la santé (n° 441-01828), trois au sujet de la justice (n°s 441-01829, 441-01830 et 441-01833), une au sujet des droits de la personne (n° 441-01831) et une au sujet des affaires étrangères (n° 441-01832).

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the consideration at report stage of Bill S-12, An Act to amend the Criminal Code, the Sex Offender Information Registration Act and the International Transfer of Offenders Act, as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments.

Ms. Sudds (Minister of Families, Children and Social Development) for Mr. Virani (Minister of Justice), seconded by Ms. Hajdu (Minister of Indigenous Services and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Ms. Sudds (Minister of Families, Children and Social Development) for Mr. Virani (Minister of Justice), seconded by Ms. Hajdu (Minister of Indigenous Services and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:05 p.m., by unanimous consent and pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. Hardie (Fleetwood—Port Kells), seconded by Mr. Aldag (Cloverdale—Langley City), moved, — That:

(a) the House recognize that an assessment by the International Association of Fire Fighters concluded significant regulatory shortfalls concerning emergency responses at Canada's major airports are needlessly putting the safety of the flying public at risk, by

(i) failing to specify rescue as a required function of airport fire fighters,

(ii) requiring only that fire fighters must reach the mid-point of the furthest runway in three minutes rather than all points on operational runways within that time period; and

(b) in the opinion of the House, the government should, without delay, ensure that the Canadian Aviation Regulations reflect airport rescue and firefighting standards published by the International Civil Aviation Organization, specifically by

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi S-12, Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels et la Loi sur le transfèrement international des délinquants, dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements.

Mme Sudds (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social), au nom de M. Virani (ministre de la Justice), appuyée par Mme Hajdu (ministre des Services aux Autochtones et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, Mme Sudds (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social), au nom de M. Virani (ministre de la Justice), appuyée par Mme Hajdu (ministre des Services aux Autochtones et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 5, du consentement unanime et conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

M. Hardie (Fleetwood—Port Kells), appuyé par M. Aldag (Cloverdale—Langley City), propose, — Que :

a) la Chambre reconnaisse qu'une évaluation par l'Association internationale des pompiers a permis de conclure qu'il y avait des lacunes réglementaires importantes concernant les interventions d'urgence dans les grands aéroports canadiens, qui mettent inutilement en péril la sécurité de la population de voyageurs, en

(i) omettant de mentionner que les pompiers des aéroports ont le devoir de sauvetage,

(ii) exigeant seulement que les pompiers atteignent le milieu de la piste la plus éloignée en trois minutes, et non qu'ils atteignent tous les points des pistes opérationnelles dans ce délai;

b) de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait, sans délai, veiller à ce que le Règlement de l'aviation canadien tienne compte des normes de sauvetage et de lutte contre les incendies dans les aéroports publiées par l'Organisation de l'aviation civile internationale, particulièrement en

(i) giving fire fighters at Canada's major airports the mandate and resources necessary to reach the site of a fire or mishap anywhere on an operational runway in three minutes or less,

(ii) specifying that a required function of fire fighters be the rescue of passengers. (*Private Members' Business M-96*)

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

APPOINTMENTS TO A COMMITTEE

Pursuant to order made Wednesday, October 18, 2023, the list of members on the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying was deposited with the Acting Clerk of the House as follows:

Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying

Members (10)

René Arseneault
Michael Cooper
Ed Fast
Darren Fisher
Tracy Gray
Annie Koutrakis
Alistair MacGregor
James Maloney
Francis Scarpaleggia
Luc Thériault

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Acting Clerk of the House was laid upon the table as follows:

— by Ms. Gould (Leader of the Government in the House of Commons) — Departmental Sustainable Development Strategy for the Secretariat of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians for 2023 to 2027, pursuant to the Federal Sustainable Development Act, S.C. 2008, c. 33, sbs. 11(2). — Sessional Paper No. 8560-441-1314-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:05 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:27 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

(i) confiant aux pompiers des grands aéroports canadiens le mandat d’atteindre le site d’un incendie ou d’un accident n’importe où sur une piste en trois minutes ou moins, et en leur donnant les ressources nécessaires pour le faire,

(ii) indiquant que les pompiers ont le devoir d’aider à sauver les passagers. (*Affaires émanant des députés M-96*)

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

NOMINATIONS À UN COMITÉ

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 18 octobre 2023, la liste des membres au Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir est déposée auprès du greffier intérimaire de la Chambre comme suit :

Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir

Membres (10)

René Arseneault
Michael Cooper
Ed Fast
Darren Fisher
Tracy Gray
Annie Koutrakis
Alistair MacGregor
James Maloney
Francis Scarpaleggia
Luc Thériault

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier intérimaire de la Chambre est déposé sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par Mme Gould (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Stratégie ministérielle de développement durable du Secrétariat du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement de 2023 à 2027, conformément à la Loi fédérale sur le développement durable, L.C. 2008, ch. 33, par. 11(2). — Document parlementaire n° 8560-441-1314-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 5, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 27, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.